

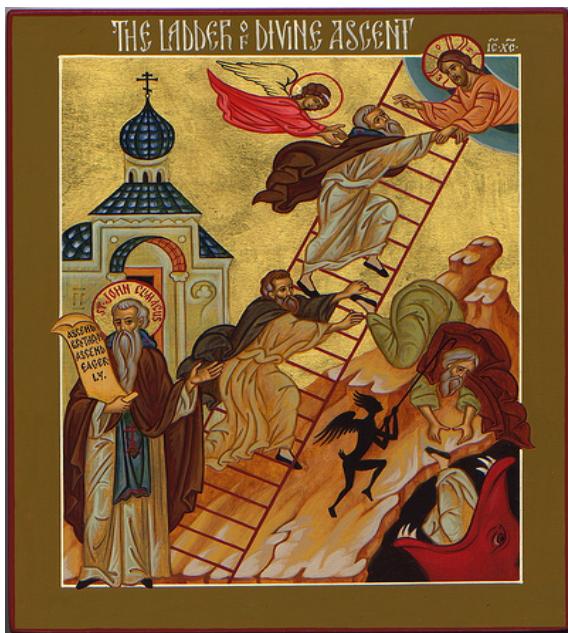


## Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil

BISERICA ORTODOXA ROMANA, SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: [romanianorthodoxchurch@gmail.com](mailto:romanianorthodoxchurch@gmail.com)

### Duminica a 4-a din post, a Sfantului Ioan Scararul



*Evanghelia Duminică - Sunday's Gospel  
(Marcu 9: 17-32)*

Glasul Saptamanii: 8 Evanghelia Invierii: 8

*"Învățatura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."*

**Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos!**  
**Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta!**  
“Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa” (1 Corinteni 3:9)

#### **SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:**

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-vă pentru parohia noastră
- implicandu-vă în activitatile organizate de parohie
- printr-o donatie

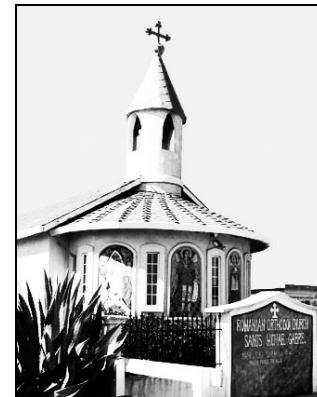
*"În vremea aceea a venit un om la Iisus, zicându-l:  
Învățătorule, am adus la Tine pe fiul meu, care are duh  
mut. Și oriunde-l apucă, îl aruncă la pământ, face  
spume la gură, scrâșnește din dinti și întepenește. Și  
am zis ucenicilor Tăi să-l alunge, dar ei n-au putut. Iar  
El, răspunzând lor, a zis: O, neam necredincios, până  
când voi fi cu voi? Până când vă voi răbdă pe voi?  
Aduceți-l la Mine. Și l-au adus la El. Și, văzându-L pe  
Iisus, duhul îndată a zguduit pe copil, iar copilul,*

căzând la pământ, se tăvălea spumegând. Și l-a întrebat pe tatăl lui: Câtă vreme este de când i-a venit aceasta? Iar el a răspuns: Din pruncie. Și de multe ori l-a aruncat și în foc și în apă, ca să-l piardă. Dar, dacă poți să faci ceva, ajută-ne, fiindu-Ți milă de noi. Iar Iisus i-a zis: Dacă poți crede, toate sunt cu putință celui ce crede. Și îndată strigând tatăl copilului, a zis cu lacrimi: Cred, Doamne! Ajută necredinței mele! Iar Iisus, văzând că mulțimea dă năvală, a certat duhul cel necurat, zicându-i: Duh mut și surd, Eu îți poruncesc: ieși din el și să nu mai intri în el! Și, răcnind și zguduindu-l cu putere, duhul a ieșit; iar copilul a rămas ca mort, încât mulți ziceau că a murit. Dar Iisus apucându-l de mâna, l-a ridicat, iar el s-a scutat în picioare. Iar după ce a intrat în casă, ucenicii Lui L-au întrebat, de o parte: Pentru ce noi n-am putut să-l izgonim? El le-a zis: Acest neam de diavoli cu nimic nu poate ieși, decât numai cu rugăciune și cu post.

Și, ieșind ei de acolo, străbateau Galileea, dar El nu voia să știe cineva. Căci învăța pe ucenicii Săi și le spunea că Fiul Omului va fi dat în mâinile oamenilor și-L vor ucide, iar după ce-L vor ucide, a treia zi va învia. Ei însă nu înțelegeau cuvântul și se temeau să-L întrebe.

*A man in the crowd answered, "Teacher, I brought you my son, who is possessed by a spirit that has robbed him of speech. Whenever it seizes him, it throws him to the ground. He foams at the mouth, gnashes his teeth and becomes rigid. I asked your disciples to drive out the spirit, but they could not." "You unbelieving generation," Jesus replied, "how long shall I stay with you? How long shall I put up with you? Bring the boy to me." So they brought him. When the spirit saw Jesus, it immediately threw the boy into a convulsion. He fell to the ground and rolled around, foaming at the mouth.*

*Jesus asked the boy's father, "How long has he been like this?" "From childhood," he answered. "It has often thrown him into fire or water to kill him. But if you can do anything, take pity on us and help us." "If you can?" said Jesus. "Everything is possible for one who believes." Immediately the boy's father exclaimed, "I do believe; help me overcome my unbelief!" When Jesus saw that a crowd was running to the scene, he rebuked the impure spirit. "You deaf and mute spirit," he said, "I command you, come out of him and never enter him again." The spirit shrieked,*



#### PROGRAMUL LITURGIC AL ZILELOR URMATOARE

##### DUMINICA 22 MARTIE (U,V)

+DUMINICA SF.IOAN SCARARUL

9:00 AM SLUJBA UTRENIEI

10:00 AM SFANTA LITURGHIE

11:30 AM ACATISTUL SF IOAN IACOB

##### MIERCURI 25 MARTIE

+BUNA VESTIRE dezlegare la P,U,V

10:00 AM SFANTA LITURGHIE

6:00 PM DENIA CANONULUI CELUI MARE

##### JOI 26 MARTIE

X SOBORUL ARHANGHELULUI GAVRIIL

10:00 AM SFANTA LITURGHIE

##### VINERI 27 MARTIE

6:00 PM DENIA ACATISTULUI NASCATOAREI DE DUMNEZEU

##### SAMBATA 28 MARTIE

6:00 PM SLUJBA VECERNIEI

##### DUMINICA 29 MARTIE

DUMINICA A 5-A DIN POST

A SFINTEI MARIA EGIPTEANCA

9:00 AM SLUJBA UTRENIEI

10:00 AM SFANTA LITURGHIE

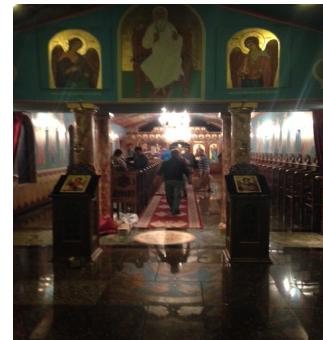
##### ANUNTURI:

-Sedinta consiliului parohial va avea loc pe data de 5 aprilie 2015, dupa Sfanta Liturghie.

*convulsed him violently and came out. The boy looked so much like a corpse that many said, "He's dead." But Jesus took him by the hand and lifted him to his feet,*

*and he stood up. After Jesus had gone indoors, his disciples asked him privately, "Why couldn't we drive it out?" He replied, "This kind can come out only by prayer and fasting"*

*They left that place and passed through Galilee. Jesus did not want anyone to know where they were, because he was teaching his disciples. He said to them, "The Son of Man is going to be delivered into the hands of men. They will kill him, and after three days he will rise." But they did not understand what he meant and were afraid to ask him about it."*



**Starnele au sosit si au fost ansamblate in Sfanta Biserica.**

*Calde multumiri tuturor celor care au contribuit la acest proiect deosebit. Dumnezeu sa va rasplateasca jertfelnicia si sa va daruiasca multa bucurie!*

**Cuvinte de la Sfintii Parinti**

**Words of wisdom from the Holy Fathers**



*"Răul se transmite atât de ușor, precum o boală contagioasă. Dacă te întovărășești cu oameni care vorbesc lucruri deșarte, care clevetesc, care iubesc lucrurile lumești, atunci și tu fără să îți dai seama vei cădea în aceleași patimi. Și dimpotrivă, dacă te întovărășești cu oameni duhovnicești și prieteni ai rugăciunii, atunci virtuțile lor și se vor transmite și tie."*

*-Staretul Partenie de la Pecerska*

*"You don't become holy by fighting evil. Let evil be. Look towards Christ and that will save you. What makes a person saintly is love."*

*— St. Porphyrios*

**FAPTELE MILOSTENIEI TRUPESTI**

1. A SATURA PE CEL FLAMAND
2. A DA DE BAUT CELUI INSETAT
3. A IMBRACA PE CEL GOL
4. A PRIMI IN CASA PE CEL STRAIN
5. A CERCETA PE CEL BOLNAV
6. A CERCETA PE CEL DIN TEMNITA
7. A INGROPA PE CEL MORT

**FAPTELE MILOSTENIEI SUFLETESTI**

1. A INDREPTA PE CEL CE GRESESTE
2. A INVATA PE CEL NESTIUTOR
3. A DA SFAT BUN CELUI CE STA LA INDOIALA
4. A NE RUGA PENTRU APROAPELE
5. A MANGAI PE CEI INTRISTATI
6. A SUFERI CU RABDARE ASUPRIREA SI A INTARII PE ALTII LA RABDARE CAND SUNT ASUPRITI
7. A IERTA PE CEI CE NE-AU GRESIT.

**Cum scriem un pomelnic**

*Despre spovedanie -Arhimandrit Ioanichie Balan*



*"Mai inainte de toate cel care se spovedeste trebuie sa isi faca o amanuntita cercetare a constiintei sale, ca sa nu uite nimic din cele ce le-a facut. O cercetare sigura se poate face citind inainte de spovedanie, diferite indreptare de spovedanie, in care sunt trecute cele mai obisnuite feluri de pacate.*

*Spovedania se face intotdeauna numai la acelasi duhovnic. Numai in anumite situatii isi poate cineva schimba duhovnicul, cu ingaduinta celui dintai. Dupa spovedanie urmeaza dezlegarea de pacate, pe care duhovnicul o face prin punerea mainilor pe capul credinciosului si rostirea cuvintelor: "...iar eu nevrednicul preot si duhovnic, cu puterea ce-mi este data te iert si te dezleg.. Acesta este punctul central si cel mai important al spovedaniei. Fara aceasta, pacatele nu pot fi dezlegate si iertate.*

*Ultima conditie a marturisirii este hotararea de a nu mai gresi si implinirea canonului dat. Fiecare sub epitrahilul preotului trebuie sa-si ia hotararea solemnă ca nu va mai repeta pacatele facute. Apoi trebuie sa primeasca cu bucurie canonul randuit de preot, drept ispasire pentru pacatele spovedite (va urma)*

Saint Paisios of Mount Athos: The Immense Power of Repentance

-Changing our way of life-

*"In order for a man to stop committing a particular sin, he must try to avoid the cause which leads to that*



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinei libere a necredinciosului; daca se trec si cei de alte credinte trebuie sa se mentioneze in paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar in rugaciunile particolare si nu la slujbele bisericii.

### Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avoratați;
- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicatorii sau cei ce practică magia albă;
- Nu se pomenesc sinucigașii, apostații, ereticii, schismaticii, atei sau masonii;
- Nu se pomenesc la răposați dispăruti despre care nu avem certitudinea morții lor;
- Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părere că aşa s-ar provoca moartea persoanei respective;
- Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;
- Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați

**Calde multumiri tuturor celor care citesc buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavril din Sacramento! Speram ca informatiile gasite aici sa fie utile si**

*sin. For example, a drunkard, if he is to help himself break the bad habit, should not even walk past a*

*tavern. It takes a small amount of effort and a ready heart and will, and the Benevolent God will help us overcome our difficulties.*

*Let's say, for example, someone has a particular passion. He acknowledges the fact, he struggles to cast it off, he repents, and he becomes humble. His inner disposition and struggle to break the bad habit are known to God, Who provides assistance. On the other hand, how can God give His Grace to one who doesn't make any effort to change but instead continues to sin? God's Grace does not come to someone who is in a false spiritual state, because this would not be helpful to that person, if it were helpful, then God would have given His Grace to the devil himself. It is the person who does not remain stagnant in his fall, in his sinful thoughts and actions, but instead recovers, repents of his sins and struggles not to sin any more, who receives God's Grace and is helped. But where there is no repentance and sin is considered to be "in", this is a demonic condition."*

**edificatoare pentru viata dumneavoastră duhovnicească.**

De asemenea, va asteptam cu drag să luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastră.

Sfantul Ioan Iacob Hozevitul (Romanul)



Spre alte tarmuri

*"De câte ori priveam în zare  
Simțeam de mic așa un dor  
Să colind pământ și mare,*

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**22 martie 2015, Duminica Sfintului Ioan Scararul**

*Să fiu departe călător.*

*Vedeam în zarea depărtată  
Un cer de-a pururea senin  
O lume nouă, mai curată,  
O viață fără de suspin.*

*S-a dus degrab copilăria  
Ca visul cel înșelător  
Și după dânsa bucuria  
S-a dus ca pasărea, în zbor.*

*În lumea astă zbuciumată  
Am căutat limanul sfânt  
Pe care l-am visat odată,  
Dar nu se află pe pământ.*

*Aceleași valuri sunt pe mare,  
Aceeași viață cu dureri,  
Aceleași băuturi amare  
Ne dau și astăzi, ca și ieri.*

*Un singur țărm acum rămâne  
Străin de valul cel lumesc:  
Ierusalimul cel din ceruri  
Putea-voi ca să-l nimeresc?*

*La el nu este nici durere  
Nici întristare, nici suspin,  
Acolo nu-i apus de soare  
Și cerul veșnic e senin.”*

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**22 martie 2015, Duminica Sfantului Ioan Scararul**

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**22 martie 2015, Duminica Sfantului Ioan Scararul**